



Kaiser Maximilian I. und die Festung Kufstein

Sonderausstellung
im Museum Artillerie-Laboratorium

www.festung.kufstein.at

I Citata per la prima volta in un documento del 1205, la fortezza di Kufstein è stata per centinaia di anni una base militare. Sempre sotto il dominio bavarese e tirolese nel 1814 passò definitivamente all'Austria. Oggi vi offriamo la possibilità di conoscere quello che è l'emblema della città di Kufstein con tutta la sua interessante storia. Potete raggiungere la fortezza con il trenino panoramico Kaiser Maximilian o a piedi per scalinata coperta. Nella vostra visita interattiva dell'area esterna potete esplorare il „Tiefen Brunnen“, il pozzo profondo di 60 m, la batteria Elisabeth con le canne di cannone e tanto altro. Vi aspettano l'ex carcere statale nella Kaiserturm (Torre dell'Imperatore) con l'esposizione „La giurisdizione sotto gli Asburgo“, il Museo regionale, interessante per alcuni aspetti della storia del Tirolo, e l'esposizione nel Laboratorio di artiglieria. Nella Bürgerturm (Torre civica) potete visitare l'esposizione sui Tiroler Kaiserjäger (Cacciatori dell'imperatore), sui Tiroler Schützen (Tiratori tirolese) e la Heldenorgel (Organo degli eroi), il più grande organo del mondo all'esterno. Il ristorante della fortezza vi aspetta nelle deliziose salette, nella ex cappella o nel giardino del castello con una cucina locale di ottimo livello.

F Mentionnée pour la première fois dans des documents officiels en 1205, la cite delle de Kufstein fut une base militaire pendant des siècles. Elle resta sous la dominance des Bavarois et des Tyroliens jusqu'à 1814, année où elle devint possession autrichienne. Aujourd'hui, nous vous offrons la possibilité de vivre le symbole de la ville de Kufstein avec son histoire riche en rebondissements. Vous accédez à la forteresse par le train panoramique Empereur Maximilian ou à pied en prenant les escaliers couverts. Lors de votre visite interactive dans la zone extérieure, vous pourrez explorer le « puit profond » d'environ 60 mètres, la batterie Elisabeth avec les canons, etc. L'ancienne prison d'état de l'Empire avec son exposition spéciale « La justice sous les Habsbourg », le musée régional avec ses détails intéressants sur l'histoire du Tyrol et l'exposition spéciale dans le laboratoire de l'artillerie vous attendent. Dans la Tour des Bourgeois, vous verrez une exposition sur les chasseurs et les tireurs d'élite tyroliens de l'Empereur et l'orgue des héros, l'orgue de plein air le plus grand au monde. L'auberge de la citadelle vous accueillera avec plaisir dans ses salons à l'ambiance chaleureuse, dans la chapelle ou les jardins du château pour vous faire les honneurs de sa bonne cuisine traditionnelle.

E La fortaleza Kufstein, mencionada documentalmente por primera vez en 1205, fue du rante siglos una base militar. Estuvo bajo el dominio de Baviera y de Tirol hasta que en 1814 pasó definitivamente a ser posesión austríaca. Hoy le ofrecemos la oportunidad de disfrutar del monumento característico de la ciudad Kufstein con toda su historia tan rica en acontecimientos. Al recinto de la fortaleza se llega con el funicular panorámico Kaiser Maximilian o a pie por la escalinata cubierta y fortificada. Durante el itinerario de visita interactiva en el recinto exterior puede explorarse el pozo llamado „Tiefer Brunnen“ de unos 60 metros, la llamada Elisabethbatterie con los cañones entre otras muchas cosas. También le espera la antigua prisión en la torre Kaiserturm con la exposición especial „La jurisdicción bajo los Habsburgo“, el museo regional Heimatmuseum con cosas interesantes sobre la historia del Tirol y la exposición especial en el „Artillerielaboratorium“. En la torre Bürgerturm puede verse una exposición sobre los cazadores imperiales tirolese, los fusileros tirolese y la Heldenorgel (2), el mayor órgano al aire libre del mundo. La gastronomía en la fortaleza de Kufstein se alegrará de poder agasajarle en sus acogedores recintos, en la capilla de palacio o en el jardín del castillo con una buena cocina burguesa.

NL De vesting Kufstein, in het jaar 1205 voor het eerst in een oorkonde genoemd, was door de eeuwen heen een militaire basis. Zij stond onder Beiers en Tirols gezag totdat de vesting in 1814 definitief Oostenrijks bezit werd. Vandaag de dag bieden wij u de gelegenheid om het symbool van de stad Kufstein met diens bewegten verleden te beleven. U bereikt de fortificaties met het panoramaspoor Kaiser Maximilian of te voet over de zogenaamde Treppengang. Bij uw interactieve bezichtigingstoer door het bevestigde areaal kunt u de 60 meter „Diepe Bron“, de Elisabethbatterij met de kanonlopen en nog veel meer bezichtigen. Een bezoek waard zijn de voormalige staatsgevangenis in de Kaiserturm met de speciale ten-

stelling „De jurisdictie onder de Habsburgers“, het streekmuseum met tentoonstellingen over de Tirolse geschiedenis en de speciale tentoonstelling in het artillerielaboratorium. In de Bürgerturm kunt u een tentoonstelling over het Tirolse elitecorps de Tiroler Kaiserjäger en over de Tirolse Schützen bezichtigen alsmede het Heldenorgel bekijken, het grootste openluchtorgel ter wereld. De „Festungswirtschaft Kufstein“ verwent u met plezier in de gezellige Stuben, in de Schlosskappel of in de Schlossgarten met gerechten uit de Oostenrijkse keuken.

H Kufstein, amelyet először 1205-ben említettek a krónikák, évszázadokon keresztül katonai erődítmény volt. Bajor és tirolai fennhatóság alá tartozott 1814-ig, amikor végleg osztrák tulajdonba került. Ma alkalmat kínálunk Önnek, hogy Kufstein város jelképét és annak változatos történelmét átélje. Az erőd területét a „Miksa császár“ panorámasúttal, vagy gyalog, az úgynevezett fedett lépcsősoron keresztül közelíthetjük meg. A nyitott területen át vezető interaktív körút során Ön olyan érdekességeket fedezhet fel, mint a kb. 60 m-es „Mély-kút“, az Erzsébet-sánc ágyúcsövei és még sok minden más. Az egykori állami börtön, amely a Császártoronyban található a „Bíráskodás a Habsburgok uralkodása alatt“ c. különkiállítással várja Önt, a tájmúzeum a tirolai történelem érdekességeivel, és a tűzvédelmi laboratóriumban rendezett különkiállítással. A Bürgertumban (Polgárok tornyában) megtekintheti a tirolai császári vadászokró és a tirolai lövészekről szóló kiállítást, valamint a Heldenorgel-t (Hősök orgonáját), amely a világ legnagyobb szabadtéri orgonája. A Kufstein-i erődítmény vendéglátó egységei jó polgári konyhával várják Önt a hangulatos fogadókban, a kastélykapolnában vagy a várkertben.

PL Wymieniona po raz pierwszy w roku 1205 twierdza Kufstein służyła przez wieki jako punkt wojskowy. Znajdowała się ona pod panowaniem bawarskim i tyrolskim, aż w roku 1814 przeszła ostatecznie we władzę Austrii. Dzisiaj mają Państwo okazję poznać i przeżyć symbol miasta Kufstein z jego bogatą w przemiany historią. Dojadą Państwo na teren twierdzy kolejką panoramiczną Kaiser Maximilian lub na piechotę, tzw. krytymi schodami. Podczas Państwa interaktywnego zwiedzania terenu mogą Państwo obejrzeć głęboką na ok. 60 metrów „Tiefen Brunnen“ (głęboką studnię), Elisabethbatterie (baterię Elżbiety) z lufami armatnimi oraz wiele innych rzeczy. Oczekuje Państwa dawne więzienie państwowe w wieży cesarskiej ze specjalną wystawą „Sądownictwo w czasach Habsburgów“, muzeum ojczyzniane z interesującymi eksponatami dotyczącymi historii Tyrolu oraz wystawa specjalna w laboratorium artyleryjskim. W wieży mieszczańskiej mogą Państwo obejrzeć wystawę na temat tyrolskich łowczych cesarskich, tyrolskich strzelców oraz organy Heldenorgel, największe organy świata stojące na powietrzu.

CZ První zdokumentovaná zmínka o pevnosti Kufstein pochází z roku 1205, po staletí sloužila jako vojenská základna. Nacházela se pod bavorskou a tyrolskou nadvládou do by, než v roce 1814 s konečnou platností přešla do rakouského majetku. Dnes Vám nabízíme příležitost zažít charakteristický symbol města Kufstein s jeho pestrou historií. K pevnosti se dostanete lanovkou Kaiser Maximilian nebo pěšky, takzvanou krytou schodišťovou cestou. Při své interaktivní prohlídkové trase volným areálem si můžete prohlédnout asi 60m „Hlubokou studnu“, baterii Elisabethbatterie s hlavními kanóny a mnoho dalších. Očekává Vás dřívější státní vězení v Císařské věži s mimořádnou výstavou „Soudní moc za Habsburky“, Vlastivědné muzeum s mnoha zajímavostmi o tyrolských dějinách a mimořádná výstava v dělostřelecké laboratoři. V Městanské věži shlédnete výstavu o tyrolských císařských vojácích, tyrolských střelcích a Heldenorgel, největší varhany světa. Zázemí pevnosti Kufstein Vás bude s radostí hýčkat v útulných pokojích, zámecké kapli nebo v zámecké zahradě s dobrou měšťanskou kuchyní.

RUS Впервые упомянутая в документах в 1205 г. крепость Куфштайн была втечение столетий военном опорным пунктом. Она находилась под баварским и тирольским господством, пока в 1814 г. окончательно не перешла в австрийское владение. Сегодня мы предлагаем Вам возможность познакомиться с символом города Куфштайн и его разнообразной историей.

Вы попадете на территорию крепости по панорамной дороге имени кайзера Максимилиана или пешком по так называемому крытому лестничному проходу. Во время Вашей интерактивной прогулки по открытой местности Вы сможете разведать «глубокий колодец» глубиной прибл. 60 метров, редут имени Елизаветы со стволами пушек, замковый деревянный ход по крепостной стене и м. др. Вас ожидает бывшая государственная тюрьма в башне кайзера со специальной выставкой «Юриспруденция под Габсбургами», краеведческий музей с интересными экспонатами о тирольской истории и специальная выставка в артиллерийской лаборатории. В городской башне Вы увидите выставку о тирольских кайзеровских егерях, тирольских стрелках и орган героев, самый большой орган мира.

CHN 公元 1205 年首次出现在文献中，库夫施泰因要塞已是几个世纪以来的军事据点。该地昔日在巴伐利亚和蒂罗尔管辖之下，直至公元 1814 年方归属于奥地利。今天我们藉此机会，要向您介绍库夫施泰因城市的这座地标多姿多采的历史。您可以搭乘马克西米里昂皇帝观景缆车，或徒步走上所谓的石砌栈道 到达要塞所在地。公元 1703 年巴伐利亚人攻入的入侵地点也在那里。在导览有问必答的参观行程中，通过要塞的开放空间时，您可以仔细探索许多的历史遗迹，包括大约 60 米长的“深井”、地下岩石隧道、在安娜炮阵所在处的草本有益植物园、梅塔麦迪希玛爱伦伯格创作的“青铜舞蹈艺术”雕塑、伊丽莎白炮阵的大炮管、城堡木造巡逻道，等等许多遗迹。在皇帝高塔 里，您可以参观往昔的国家监狱，塔内设有 “哈布斯堡皇朝治下的司法” 专题特展，另在家乡博物馆 里展出有趣的蒂罗尔历史文物，并在艺术实践堂里设有 “第一次世界大战期间库夫施泰因要塞作为军事指挥中心的角色及其与纪念性建筑物区域的关系” 专题特展。在公民塔里，您可以参观有关蒂罗尔皇家军队、蒂罗尔地方军队，以及英雄管风琴的展览，这是全世界最大的直立管风琴。无论在舒适的厢房里、在城堡小殿内，或在古堡花园中，库夫施泰因要塞的美食餐厅，非常乐意为您提供令人垂涎的蛋糕享受。

J 1205年に初めて記録に出てくる要塞クーフシュタインは、何世紀にもわたって軍基地でした。この要塞は、年、完全にオーストリアの手に渡るまでは、バイエルンおよびチロルの支配下にありました。本日は、大変興味深い歴史を持つそのクーフシュタインという町のシンボルをご紹介します。要塞まではマクシミリアン帝王のパノラマ電車をご利用になるか、また徒歩の場合は、有蓋階段をご利用になってください。そこでは、年バイエルン兵が侵入した箇所がご覧になれます。この対話式の観光ツアーでは深さが約メートルの「深い井戸」、地下の岩路、アンナ台場の有用植物園および薬草園、メタ・メッティク・フォン・エレンベルガーによる彫刻「ブロンズ製の舞踊」、エリザベス台場の砲筒、城内にある木製の銃眼付き胸壁で囲まれた周回散歩道など、いろいろと面白い見物できます。帝王塔の元監獄にある特別展示会「ハープスブルグ家の支配下における裁判」、郷土博物館 におけるチロルの興味深い歴史に関する展示会、そして大砲実験室の特別展示会「第一次世界大戦における要塞クーフシュタインの役目およびゾーナ・モヌメンターレとの関連」にも是非、お立ち寄りください。さらに、市民の塔ではチロルのカイザー・イエガー隊および狙撃隊に関する展示会、そして世界最大のオルガン、「英雄のオルガン」がご覧になれます。また、要塞クーフシュタインに属した心地の良い喫茶店「シュロスカペレ」またはオーストリアの家庭料理が自慢のレストラン「シュロスガルテン」でどうぞごゆっくりとお過ごしくださいませ。

Medieninhaber & Herausgeber: Top-City-Kufstein GmbH
Oberer Stadtplatz 6 | III 6330 Kufstein / Austria
t. +43.5372.66525 // f. +43.5372.66525-99
e.ausserdorfer@festung.kufstein.at // www.festung.kufstein.at

Fotos: Top-City, pro.media, smart-design, H. Horvath, A. Jasutyn,
Museum & Sammlung Benediktinerstift St. Paul im Lavanttal
Design, Text & Konzeption: Top-City-Kufstein GmbH
Druck: Aschenbrenner, Kufstein // Ausgabe 04/2013 (Druckfehler vorbehalten)

Stadtwerke Kufstein festungsarena SPARKASSE



Die Eventlocation
Festung Kufstein bietet in vielerlei Hinsicht Besonderes und in dieser Form Exklusives. Insgesamt können Veranstaltungen mit bis zu 4200 Gästen realisiert werden.

Information und Kontakt
c/o Eventgastronomie Festungswirtschaft
t. +43.5372.66525-30 festungswirtschaft@festung.kufstein.at



Alltag erleben im
Museum Tiroler
Bauernhöfe
Geöffnet von Palm-
samstag bis 31. Oktober
täglich von 9 bis 18 h

**Museum Tiroler
Bauernhöfe**
Angerberg 5a
A-6233 Kramsach
Tel. +43-5337-626 36
Fax +43-5337-635 78
office@museum-tb.at
www.museum-tb.at



Sinnfonie
Öffnungszeiten
Glashütte und Sinnfonie
Mo. bis Fr., von 9 bis 12 und 13 bis 16 Uhr.
Shop: Mo. bis Fr., von 9 bis 18.00 Uhr.
Samstags von 9 bis 17 Uhr.

Für Informationen: Riedel Glas, A-6330 Kufstein, Weissachstraße 28
Tel. 05372/64896, <http://www.riedelcrystal.co.at>

VIA IMPERIALIS
Burg • Schlösser • Stifte
im Herzen Europas

FERIENLAND
KUFSTEIN



VIA IMPERIALIS
Burg • Schlösser • Stifte
im Herzen Europas



WILLKOMMEN
BIENVENUE
BIENVENIDO
WITAMY
BUD'TE VÍTÁN
WELCOME
BENVENUTI
WELKOM
ÜDVÖZÖLJÜK

добро пожаловать
ようこそ / 欢迎



www.festung.kufstein.at



GESCHICHTE UND MODERNE UNTER EINEM DACH

Die Festung Kufstein ist eines der markantesten Wahrzeichen Österreichs. Einst als mächtige Verteidigungsanlage erbaut, ist sie heute beliebter Anziehungspunkt für Gäste aus aller Welt und gilt gleichsam als *imposantes Wahrzeichen, bedeutendes Kulturhighlight und vielseitige Eventlocation*.

Im Jahre 1205 im Besitz des bayerischen Herzogs Ludwig und des Bischofs von Regensburg erstmals urkundlich erwähnt, stand die Wehranlage als Schauplatz vieler kriegerischer Auseinandersetzungen stets im Brennpunkt der Geschichte. Die von Kaiser Maximilian I. im 16. Jahrhundert zur Festung ausgebaut Anlage ging 1814 in österreichischen Besitz über und ist seit 1924 Eigentum der Stadt Kufstein.

The fortress of Kufstein was officially documented for the first time in a deed in 1205; for centuries it was a military base. As the arena of many battles, Kufstein Fortress often witnessed history in the making, especially as a fiercely fought-over object between Bavaria and the Tyrol. After World War I, the Republic of Austria sold the fortress to the city of Kufstein, which has owned it since 1924.

Today, we can offer you the opportunity to explore the landmark of Kufstein and its multi-faceted past. Nowadays the fortress ist also an extraordinary eventlocation.

Festungsverwaltung // Administration
Top-City-Kufstein GmbH
Oberer Stadtplatz 6 | III 6330 Kufstein / Austria
t. +43.5372.66525 // f. +43.5372.66525-99
e.ausserdorfer@festung.kufstein.at // www.festung.kufstein.at

Eintrittspreise* // Admission rates*		Sommer / summer 2013	Winter / winter 2013 / 2014
Erwachsene Adults		EUR 11,00	EUR 9,50
Kinder/Schüler (6-18) & Studenten (19-25)		EUR 6,50	EUR 5,50
Children/pupils (6-18) & students (19 - 25)			
Familien: 2 Erwachsene und Kinder Families: 2 adults and children		EUR 23,00	EUR 20,00
Gruppe: ab 10 Personen pro Person Groups: 10 + visitors		EUR 10,00	EUR 8,50
Schulklassen mit Aufsicht pro Schüler School classes with supervisor per pupil		EUR 5,00	EUR 4,50

*) Preise inkl. Auffahrt mit der Panoramabahn Kaiser Maximilian // Prices incl. Cable Car
Kinder bis zum vollendeten 5. Lebensjahr frei!
ACHTUNG: Beim Ritter-Fest zu Pfingsten geänderte Eintrittspreise!

Zahlungsmöglichkeiten // Terms of payment
Bar / Kreditkarte // cash / credit card (Visa, Mastercard, Amex, Maestro, Europay)

Öffnungszeiten // Opening hours		täglich von / daily from
Sommer summer	23. 3. 2013 - 2. 11. 2013	9 bis 18 Uhr / letzter Einlass 17 Uhr 9 am to 6 pm / last entrance 5 pm
Winter winter	3. 11. 2013 - 11. 4. 2014	10 bis 17 Uhr / letzter Einlass 16 Uhr 10 am to 5 pm / last entrance 4 pm

Heldenorgelkonzert // Heroes`organ
täglich um 12:00 Uhr sowie Juli und August um 18:00 Uhr // daily around 12 noon and also at 6 pm in july and august. Während des Konzertes (ca. 10 bis 15 min.) ist die Panoramabahn nicht in Betrieb. During the concert (aprox 10 to 15 min.) the cable car does not run.

AUSSTELLUNGEN // EXHIBITIONS

Schon entdeckt?

Festungs- und Heimatmuseum* // Obere Schlosskaserne
Fortress and local history museum // Upper castle barracks

mit Sonderausstellung: Wintersport in Kufstein
With special exhibition: wintersports in kufstein

Das ehemalige Staatsgefängnis // Zellentrakt im Kaiserturm
The former cell wing in the Kaiserturm tower // Prison wing

Kaiser Maximilian und die Festung Kufstein // Artillerie-Laboratorium
Emperor Maximilian and Kufstein Fortress // Artillery Laboratory

Tiroler Schützen u. Kaiserjäger Museum / Heldenorgel // Bürgerturm
Tiroler Schützen museum - Heroes`organ // Civic Tower

Der Kufsteiner Mohr - Stille Nacht, Heilige Nacht // Fuchsturm
The Kufsteiner Mohr - Silent Night, Holy Night // Fuchs Tower

*) Nur zur Sommersaison geöffnet // only opened during summer season

FÜHRUNGEN // GUIDED TOURS

Führungen auf Anfrage // Tours on request

c/o GUIDES // Fr. Rita Mauracher
+43-676-77 23 0 23
rita.mauracher@gmx.at // www.entdeckedasland.info



REISE- UND BUSGRUPPEN // GROUPS

Die Anmeldung einer Gruppe für den führungslosen Besuch ist grundsätzlich nicht erforderlich. Spezielle Arrangements (Sonderführungen, Mittagstisch, Kaffee und Kuchen, etc.) organisieren wir gerne bei Voranmeldung für Sie.

The registration of a group for the visit is generally not necessary. Special arrangements (special tours, lunch, coffee-breaks) we can only offer by appointment.

VERANSTALTUNGSKALENDER 2013

- 3. Mai **FESTUNG KUFSTEIN BEI NACHT**
Nächtliche Festungsführung. Anmeldung erforderlich. Tel. +43.5372.66525 - 20:00 h Festungsneuhof
- 11. Mai **FREI.WILD live**
20:00 h in der festungsarena // Tickets in allen ÖT-Filialen und online auf www.frei-wild.net
- 17. bis 20. Mai **5. RITTER-FEST**
packende Schaukämpfe, Ritter-Umzug, Handwerksmarkt, großes Kinderprogramm, u.v.m.
- 7. Juni **FESTUNG KUFSTEIN BEI NACHT**
Nächtliche Festungsführung. Anmeldung erforderlich. Tel. +43.5372.66525 - 20:00 h Festungsneuhof
- 3. Juli **TANZMATINEE & STARS OF TOMORROW**
ab 10:00 h in der festungsarena
- 4. Juli **AMY McDONALD live - Life in a beautiful light Tour**
20:30 h in der festungsarena // Tickets in allen ÖT-Filialen, Stadtamt Kufstein und Ferienland Kufstein
- 5. Juli **STATUS QUO live - Bula Quo! Tour 2013**
20:00 h in der festungsarena // Tickets in allen ÖT-Filialen, Stadtamt Kufstein und Ferienland Kufstein
- 6. Juli **SIDO Live - Schulschluss Open-Air**
20:00 h in der festungsarena // Tickets in allen ÖT-Filialen, Stadtamt Kufstein und Ferienland Kufstein
- 10. Juli **WILLY ASTOR live - Nachlachende Frohstoffe**
20:00 h in der festungsarena // Tickets in allen ÖT-Filialen, Stadtamt Kufstein und Ferienland Kufstein
- 11. Juli **ABBA MANIA - Die große Jubiläumsshow**
20:00 h in der festungsarena // Tickets in allen ÖT-Filialen und online auf www.cofa.de



- 14. Juli **DAS PHANTOM DER OPER - von Sasson/Sauter**
20:00 h in der festungsarena // Tickets in allen ÖT-Filialen und online auf www.cofa.de
- 3. bis 18. August **OPERETTENSOMMER**
„Der Vogelhändler“ in der festungsarena. Ticketinfo und Spieltermine: www.operettensommer.com
- 8. u. 22. August **AUF DEN SPUREN VON KAISER MAX**
Kinderworkshop 14:00 h // Treffpunkt Festungsneuhof Anmeldung erforderlich. Tel. +43.5372.66525
- 6. September u. 4. Oktober **FESTUNG KUFSTEIN BEI NACHT**
Nächtliche Festungsführung. Anmeldung erforderlich. Tel. +43.5372.66525 - 20:00 h Festungsneuhof
- Dezember **WEIHNACHTSZAUBER**
In der festungsarena - an den vier Adventwochenenden jeweils von 11:00 bis 18:00 h.

Programmänderungen vorbehalten. Weitere Termine und Detailinformationen finden Sie aktuell im Internet unter www.festung.kufstein.at

GRUPPENANGEBOT

HINTER GITTERN AUF DER FESTUNG KUFSTEIN
EINE THEMATISCHE SONDERFÜHRUNG

Die Festung Kufstein diente einst als berüchtigtes Staatsgefängnis. Werfen Sie bei der thematischen Sonderführung einen Blick hinter die schweren Gefängnistüren des Kaiserturms...

Nur auf Anfrage // ab 25 Personen
Fixpreis für Führung: € 120,00
zzgl. Festungseintritt pro Person

Kulinarische Kombinationsmöglichkeit
„Aus der Gefängnis Küche“
Preis pro pax // EUR 21,50 (exkl. Getränke)

Information und Buchung: +43.5372.66525
e.ausserdorfer@festung.kufstein.at



FESTUNGSWIRTSCHAFT FORTRESS RESTAURANT

Die Festungswirtschaft bietet gutbürgerliche und traditionelle Küche für Individualgäste als auch für Reisegruppen. Zugleich ist die Festungswirtschaft ideale Location für Ihre Firmenevents und verspricht auch für Hochzeiten, Weihnachtsfeiern oder Geburtstagsfeste unvergleichliches Ambiente.

The Festungswirtschaft inn provides home-style cooking for individual guests as well as groups. The Fortress of Kufstein also makes an ideal location for your company events and provides an unforgettable ambience for weddings, Christmas or birthday parties.

BURGERHERNESEN MEDIAEVAL BANQUET

Schon erlebt?

Beim Burgherrenessen genießen Sie ein kulinarisches wie erlebnisreiches Highlight. Der Küchenmeister serviert stilgerecht auf Voranmeldung (ab 10 Personen) allerlei Schmackhaftes aus Küche und Keller. Auf Wunsch sorgen zudem Musikanten und Spielleute für musikalische Umrahmung sowie launige Kurzweil. Detailinfos dazu finden sich im Internet: www.festung.kufstein.at

The Burgherrenessen is not just a culinary highlight, but a feast for all the senses. Subject to prior arrangement, the chef will serve up a range of tasty dishes for body and soul. (Minimum number of guests: 10 pax)

Information und Kontakt // contact and information
c/o Festungswirtschaft
t. +43.5372.66525-30 // f. +43.5372.66525-99
festungswirtschaft@festung.kufstein.at

